



Fürth

StadtZEITUNG

Das offizielle Amtsblatt der Stadt Fürth | Auflage **69000** | Ausgabe **[08]** **2020** vom 22.04.2020 | **76.** Jahrgang

DER FRÜHLING TROTZT CORONA



Der Frühling präsentiert sich in der Kleeblattstadt in seiner ganzen Pracht und auch die Brunnen sprudeln wieder ausgelassen. Ja, die Natur trotzt Corona. Und nun kehrt mit den angekündigten Lockerungen vor allem im Einzelhandel wieder ein kleines Stück Normalität zurück. Ab Montag, 27. April, dürfen Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von bis zu 800 Quadratmeter wieder öffnen. Ein Hoffnungsschimmer hier, Enttäuschung dort: Die Gastronomiebetriebe müssen leider weiter geschlossen bleiben. Und immer daran denken: Bitte Abstand halten.



CORONAVIRUS

Wichtige Informationen ab Seite 3

→ Das Amtsblatt finden Sie in dieser Ausgabe auf Seite 20

AUS DEM RATHAUS

Einladung zu Sitzungen

Ferienausschuss: Mittwoch, 29. April, 14 Uhr, Stadthalle.
Konstituierende Sitzung des Stadtrats: Donnerstag, 7. Mai, 15 Uhr, Stadthalle.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.ratsinfo.fuerth.de/bi. ■

Herzlichen Glückwunsch

Am 24. April vollendet **Meta Zill**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 74. Lebensjahr,

am 27. April **Gila Lustiger**, Inhaberin des Jakob-Wassermann-Preises der Stadt Fürth, das 57. Lebensjahr,

am 30. April **Gerhard Grabner**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 80. Lebensjahr,

am 30. April **Helmut Ell**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 59. Lebensjahr,

am 1. Mai **Anette Reichstein**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 69. Lebensjahr,

am 2. Mai **Heinz Kvasnicka**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 81. Lebensjahr,

am 5. Mai **Helga A. Deutsch**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 90. Lebensjahr,

am 6. Mai **Alfons Kirchner**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 77. Lebensjahr,

am 6. Mai **Karl-Heinz Pflugmann**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 65. Lebensjahr. ■

Lob & Kritik

Lob gab es für:

Alle, die in der Corona-Krise hart am Limit arbeiten, die Menschen pflegen und helfen, die Unterstützung aller Art bieten, die nach kreativen Lösungen suchen, die für die Schwächeren da sind, die schützen und Trost spenden, die unterhalten und uns zum Lachen bringen, die sich an die Regeln halten, die nicht verzagen, die zuhören, die optimistisch bleiben und alle, die einfach anpacken!



Ereignisse Stadtrat
Nachrichten Kultur
 Verwaltung Freizeit
 Bildung Kinder
 Tourismus
 Finanzen
Sport
 Kirchweih Wahlen
 Wirtschaft Senioren
 Baustellen
 Partnerstädte
 Verkehr Märkte

Stadtentwicklung
 Abfalltipps
 Politik Service
 Wissenschaft
 Integration
 Rathaus

**Stadt Fürth
 Newsletter**



**Jeden Freitag
 alle Infos**

www.fuerth.de/newsletter

VORSCHAU

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am **6. Mai 2020** unter anderem mit folgenden Informationen

- Weitere Entwicklung in der Corona-Krise
- Amtsblatt



FÜRTH ER STADTNACHRICHTEN

Ämter, Recyclinghöfe und Kompostplatz wieder geöffnet

Telefonische Terminvereinbarungen nötig – Einhaltung der Hygienemaßnahmen gewährleistet

Seit Montag sind alle klassischen Parteiverkehrsämter wieder für den Publikumsverkehr zu den gewohnten Zeiten geöffnet, persönliche Vorsprachen allerdings bis auf Weiteres nur nach vorheriger Terminvereinbarung möglich: **Bürgeramt Nord und Süd** einschließlich Fundamt, Online-

Terminvereinbarung unter www.fuerth.de; **Ausländerbehörde**, Telefon: 974-2321; **Führerscheinstelle**, Telefon: 974-2277; **Kfz-Zulassungsbehörde**, Telefon: 974-2276; **Verkehrsbehörde/Verkehrsaufsicht**, Telefon: 974-2250; **Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz**, Tele-

fon: 974-1461 (nur bei Erstkontakt). Es wird dringend um die Einhaltung der allgemeinen Schutzmaßnahmen, insbesondere Abstandhalten und Benutzung der bereitgestellten Handdesinfektionsmittelspender, gebeten.

Auch die beiden **Recyclinghöfe in Atzenhof** (nur mit

Terminvergabe per Telefon 81 01 524) und in der **Karolinenstraße 148** (nur mit Terminvergabe per Telefon 70 66 66) sowie der Kompostplatz in Burgfarrnbach sind offen, allerdings mit eingeschränkten Leistungen.

Weitere Infos unter www.fuerth.de/corona. ■

An der Corona-Teststation läuft es wie geschmiert

Bis zu 100 Personen aus Stadt und Landkreis pro Tag – „Vermummtes“ Personal testet durchs Autofenster

Seit rund drei Wochen ist nun die Corona-Teststation in der Seeackerstraße in Betrieb – und das „absolut reibungslos“, wie Koordinator Andreas Engelhardt von der Fürther Berufsfeuerwehr versichert. Wurden anfänglich knapp 50 Personen aus Stadt und Landkreis pro Tag getestet, sind es mittlerweile bereits um die 100 im Schnitt.

Von den insgesamt zur Verfügung stehenden vier Fahrspuren sind momentan zwei geöffnet. Somit können jederzeit auch mehr Testungen durchgeführt werden.

Von Kopf bis Fuß in mit



Durch das halbgeöffnete Autofenster wird der Testabstrich genommen.

Klebeband fixierter Schutzkleidung gepackt empfängt

das vierköpfige Abstrichteam, bestehend aus Ärztinnen und

Ärzten sowie jeweils zwei BRK-Mitarbeitern, die zu Testenden im eigens aufgestellten Durchfahrtszelt. Jeweils 90 Minuten ist ein Team im Einsatz.

Bevor bei den mutmaßlich mit dem Coronavirus Infizierten der Testabstrich durch das geöffnete Autofenster abgenommen wird, durchlaufen die Autobesatzungen – Einzelpersonen, Paare oder auch Familien – zwei Kontrollstationen, an denen sie die für den Test notwendige Bestätigung vorzeigen müssen. Insgesamt sind täglich knapp 30 Personen im Einsatz. ■

Ambulantes Behandlungszentrum für Stadt und Landkreis

Eigens eingerichtete Schwerpunktpraxis in Cadolzburg entlastet Hausärzte – Bessere Patientenversorgung

Die im Schulzentrum Cadolzburg vor einer Woche eröffnete Covid-19-Schwerpunktpraxis steht bis auf Weiteres auch Bürgerinnen und Bürgern der Stadt Fürth zur Verfügung. Zugang zur Schwerpunktpraxis hat aber nur, wer eine vom Hausarzt initiierte bestätigte Terminvermittlung über die Koordinierungsstelle der Schwerpunktpraxis hat.

Das ambulante Behandlungszentrum ist für Menschen aus Stadt und Landkreis gedacht, die zum Beispiel grippeähnliche Symptome oder Verdacht auf eine Covid-19-Erkrankung haben und eine ärztliche Versorgung benötigen. Inhaltlich schließt die Schwerpunktpraxis die Lücke zwischen Arztpraxis, den Testmöglichkeiten in der Fürther

Corona-Teststation bzw. über den ärztlichen Bereitschaftsdienst (Telefon 116 117) und der klinischen Versorgung.

Primär aber sollen sich die Patienten telefonisch oder – falls möglich – per Videosprechstunde an ihre Hausärzte wenden. Diese entscheiden anhand der vom Robert-Koch-Institut (RKI) vorgegebenen Kriterien (Raumkapazitäten, Schutz-

ausrüstung, Teamstruktur), ob eine Untersuchung in der eigenen Praxis möglich ist (vermutlich nicht infektiöser Patient). Kann der Hausarzt oder die Hausärztin im individuellen Fall die notwendige Behandlung nicht durchführen, sollen die Patientinnen und Patienten an die Schwerpunktpraxis in Cadolzburg verwiesen werden. ■

Auch der Metropolmarathon muss in diesem Jahr pausieren

Neuaufgabe am 12. und 13. Juni 2021 – Herzlicher Dank an alle Engagierten und Sponsoren

Auch der „Metropolmarathon powered by OBI“, der am 23. und 24. Mai 2020 in Fürth stattfinden sollte, wird verschoben. Aktuell gelten in Bayern wegen der Corona-Pandemie weitreichende Ausgangsbeschränkungen – ab wann die Maßnahmen gelockert bzw. aufgehoben werden und Veranstaltungen mit über 1000 Teilnehmenden wieder genehmigt werden, ist derzeit unklar.

Die Stadt Fürth als Veranstalter des Laufevents mit rund 5000 Teilnehmenden sowie 25 000 Zuschauern hat sich bereits



Anfang April entschlossen, den Termin für dieses Jahr komplett zu streichen. „Wir bedauern die Entscheidung, die uns sehr schwer gefallen ist, sorgen uns aber in erster Linie um das Wohl aller Starter, Zuschauer

und der rund 1300 Helferinnen und Helfer“, so Bürgermeister und Sportreferent Markus Braun. Ein Alternativtermin im Herbst sei wegen der Vielzahl an Laufveranstaltungen keine Option.

Verantwortung übernimmt die Stadt in Sachen Startgebühren: Die Anmeldungen werden ins Folgejahr übertragen bzw. bereits geleistete Zahlungen auf Wunsch zurückerstattet. Für die Neuaufgabe steht der Termin bereits fest: Fürth freut sich auf ein Wiedersehen am 12. und 13. Juni 2021.

Die Stadt Fürth bedankt sich an dieser Stelle herzlich bei allen, die bereits viel Zeit und Arbeit in die Vorbereitungen des 14. Metropolmarathons gesteckt haben sowie bei den Sponsoren als wichtige Stützen der Laufveranstaltung. ■

Unser Dank gilt den Partnern des Metropolmarathons 2020:



Unser Dank gilt den Partnern des KIDS- und TEENSmarathons 2020:



Alternative Absatzwege

Auch wenn der beliebte Gartenmarkt abgesagt werden musste, können treue Besucherinnen und Besucher trotzdem Gemüse-, und Kräuterpflanzen, Setzlinge und dergleichen beim Händler ihres langjährigen Vertrauens kaufen, einige Beschicker bieten ihre Waren über alternative Absatzwege bzw. Geschäfte vor Ort zum Verkauf an.

Eine entsprechende Übersicht ist unter www.fuerth.de/coronavirus zu finden. ■

Wo gibt es Mundschutz?

Zertifizierte Mund-Nasenschutze sind derzeit knapp und dem medizinischen Fachpersonal vorbehalten. Zahlreiche Vereine, Institutionen und Privatpersonen bieten aber selbstgenähte Varianten an, mit denen die Trägerinnen und Träger zumindest

andere Menschen vor den eigenen Tröpfchen schützen. Eine ständig aktualisierte Liste von Fürther Anbietern, die oftmals auch dankbar für Stoffspenden sind, ist auf der Homepage der Stadt unter www.fuerth.de/coronavirus zu finden. ■

ICH MACH'S MIR ZUHAUSE SCHÖN!

Viele Beet- und Balkonpflanzen, Gemüsesetzlinge, Obstgehölze und Beerensträucher warten auf Sie.



Gartenwelt
Dauchenbeck
grün
erleben

Ökologisch & regional:
aus eigener Gärtnerei

Wir freuen
uns auf Sie!

IN FÜRTH & STEIN

Gartenwelt Dauchenbeck e.K. · Inh.: M. Dauchenbeck · Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof
Gartenwelt Dauchenbeck GmbH & Co. KG · Inh.: C. Dauchenbeck & M. Dauchenbeck-Barth · Am Jakobsweg 15 (Hofäckerweg) · 90547 Stein-Oberweihersbuch
☎ 09 11 / 9 77 22 - 0 · Mo. – Sa. 9.00 – 18.00 · www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Vorübergehend eingeschränkter Service bei der Müllabfuhr

Appell an Gemeinschaftssinn: Tonnen und Container bitte selbst bereitstellen – Keine Sperrmüllabholung

Im Zuge von Vorsorgemaßnahmen in der personellen Einsatzplanung stellt die Stadt Fürth aufgrund der Corona-Pandemie den Voller-service bei der Müllabfuhr und die Sperrmüllabholung vorübergehend ein. So soll insbesondere durch eine verminderte Personalstärke der Fahrzeugbesatzungen das Risiko möglicher Übertragungswege innerhalb der Belegschaft und damit personeller Ausfälle reduziert werden.

Bürgerinnen und Bürger müssen daher aktuell nicht nur die Altpapiertonnen, sondern auch die Altpapiercontainer sowie die Rest- und Bioabfallbehälter selbst am Fahrbahnrand bereitstellen und wieder aufräumen. Eine Leerung fin-



Foto: Abfallwirtschaft

Aktuell müssen Bürgerinnen und Bürger alle Tonnen und Container selbst an den Fahrbahnrand stellen und nach der Leerung wieder verräumen.

det selbstverständlich weiterhin uneingeschränkt statt. Die Entsorgungsfirma Veolia, die bereits für die Abholung der Gelben Säcke zuständig ist,

übernimmt dabei vorübergehend die Papierabfuhr.

Mit der Umorganisation kann es vereinzelt zu Verschiebungen kommen, so dass die

blauen Tonnen möglicherweise ein oder zwei Tage länger stehen bleiben.

Darüber hinaus gibt es aktuell keine Sperrmüllabholung. ■

Kostenlose Eintragung



Die Stadt Fürth steht den Unternehmen und Gastronomie-Betrieben auch in der Corona-Krise bei. Um den Kunden und Bürgern eine schnell und aktuelle Suchmöglichkeit zu bieten, wurde die vorhandene Online-Unternehmensplattform um weitere Merkmale erweitert. „Angebote in der Corona-Krise“, „Abholser-

vice“, „Lieferservice“, „Versandservice“, „Wertgutschein“ und „Online-Shop“.

Unter folgendem Link geht es zum Login der Online-Unternehmensdatenbank: <https://www.fuerth.de/Home/wirtschaft/Unternehmensdatenbank.aspx>.

- Wer bereits registriert ist, kann seine Daten wie Öffnungszeiten ergänzen und aktualisieren.

- Wer sein Passwort benötigt, kann eine Mail an unternehmen@fuerth.de schicken.

- Wer noch nicht registriert ist, kann sich direkt über den Login anmelden.

- Bei Fragen zur Datenbank, gibt es telefonische Hilfe unter der Rufnummer 974-21 19.

Neben der klassischen Ansicht werden die Daten auch auf <https://maps.fuerth.de/> veröffentlicht. Für die Angebote in der Corona-Krise gibt es eine eigene Karten-Ansicht. ■

Alternative Tafel

Wir haben Lebensmittel für Menschen mit:

- Tafelausweis
- Fürthpass
- sonstige Bedürftige

Ausgabe
Dienstags 15 - 17 Uhr
Kinderarche, Theresienstraße 17 Fürth

(erstmalig am 14.04.2020)
Achtet auf einen respektvollen Umgang und Abstand zueinander. Wir verteilen vorher gepackte Tüten, sodass eine schnelle Ausgabe ohne nahen Kontakt möglich ist. Wir versuchen diese möglichst gerecht zu verteilen und können leider auf keine Extrawünsche eingehen.

907solidarisch@systemli.org
Fürth sind solidarisch

Eine Initiative von
Arbeitskreisliche Linke | Bündnis gegen Rechts | Paragone | Horizont 1000 | Initiative Benario | Postgiganten | Sportbeurde Rostoff e.V. | Stadela 907

Lebensmittel spenden

Abgabe von Lebensmittelspenden
Ihr könnt verpackte, haltbare (MHD mind. zwei Wochen) Lebensmittel, Getränke, Hygieneartikel und Tiernahrung an folgenden Stellen abgeben:

- Rosthof: Gemeindehaus Wilhelm-Löhe-Gedächtniskirche Kronacher Str. 6, Mo - Fr 9-16 Uhr
- Klinikum: St. Martin Hochstr. 12, Mo + Mi + Fr 9-11 Uhr
- Südstadt: St. Heinrich Kaiserstraße 113, Mo + Mi 9-11 Uhr
- Bischöfliche: Gebrauchswarenhof Industriestr. 14, Mo - Fr 8-17 Uhr
- Burglarnbach: Pfarramt St. Johannes Würzburger Str. 474, Di + Do 9-11 Uhr
- Jakobinenstraße: Infoladen Benario Nürnberger Str. 82, Di + Do 15-17 Uhr
- Innenstadt: Boca Helmstr. 2 Mo - Fr 17-19 Uhr
- Innenstadt: Kinderarche, Theresienstr. 17 (Eingang Hirschenstr.) Mo, Mi, Do, Fr 17-19 Uhr
- Eigenes Heim: Stadtbüro Albrecht-Dürer-Str. 3, Do 13-18 Uhr
- Hardhöhe: Stadtnetzwerk Gell Hin Kornolauer Str. 32, Do 10-12 (bitte klingeln)

Virenfreie Bildung kommt direkt ins Wohnzimmer

Bildungsportal der Stadt hat zahlreiche Online-Angebote aufgelistet – Mehr als 330 Einträge

Das Bildungsbüro der Stadt Fürth hat auf der barrierefreien Internetseite www.bildungsportal-fuerth.de eine neue Übersicht mit über 50 digitalen Angeboten für das Lernen Zuhause aufgelistet.

Die Spannweite reicht dabei von naturwissenschaftlichen Experimenten wie dem Basteln einer Lavalampe über Ausmalvorlagen für die ganz Kleinen bis zu mannigfaltigen Unterrichts- und Nachhilfematerialien für Schülerinnen und Schüler. Ergänzt wird der reichhaltige Fundus für Jung und Alt mit reichlich Sprachlernmöglichkeiten für Neuzugewanderte.

Binnen weniger Tage haben zahlreiche Anbieter in Fürth auf den Aufruf des Bildungsbüros reagiert. „Damit ist es uns nicht nur gelungen, in kürzester Zeit bereits eine stattliche Anzahl an digitalen

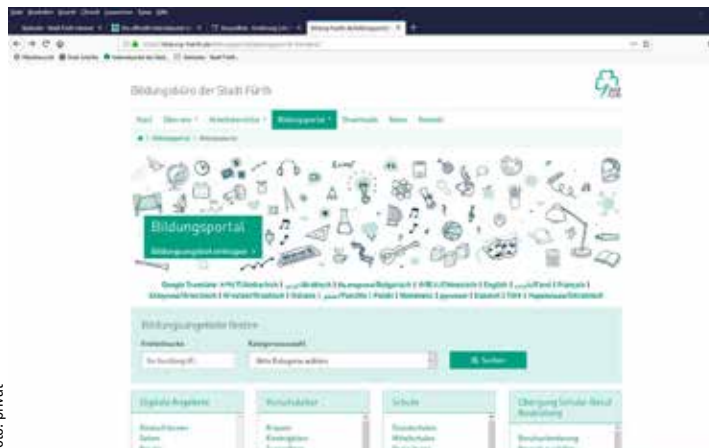


Foto: privat

Das Bildungsbüro der Stadt Fürth hat auf seiner Internetseite auch zahlreiche Digitalangebote aufgelistet.

Bildungsmöglichkeiten bereitzustellen“, freut sich Bürgermeister Markus Braun über die positive Resonanz. Zudem sei – auch in dieser besonderen Situation – „Zugang und Teilhabe in unserer digitalen Bildungslandschaft möglich und vielleicht ist gerade jetzt die Zeit vorhanden, um diese

Angebote entsprechend zu nutzen“, so Braun weiter.

Gleichzeitig ruft er weitere, insbesondere regionale Anbieter digitaler Bildungsangebote auf, diese Liste zu erweitern. Das Bildungsbüro sammelt alle Möglichkeiten, um auch von zu Hause aus weiter Ange-

bote wahrnehmen zu können und so auch einem eventuell aufkeimenden „Corona-Koller“ entgegenzuwirken.

So kann man derzeit das digitale Angebot der Volksbücherei Fürth für einen Monat kostenlos nutzen. Auch die vhs Fürth hat – teilweise in Kooperation mit weiteren bayerischen Volkshochschulen – unter dem Stichwort „Virenfreie Bildung“ ein Online-Kursprogramm erarbeitet.

Das Bildungsportal beinhaltet aktuell mehr als 330 Einträgen in und um Fürth sowie umfassende Informationstexte. Wer ein Bildungsangebot dort einstellen möchte, kann sich direkt und unkompliziert unter der Webadresse www.bildungsportal-fuerth.de registrieren. Alle Angebote und Informationstexte können in verschiedene Sprachen übersetzt werden. ■

Grüner Begegnungsplatz

Die derzeit wenig attraktive Grünanlage Herrnstraße wird zu einem grünen Begegnungsplatz zum gemeinsamen Werken, Ernten, Zusammenkommen und Genießen.

Dieses Ziel hat eine Initiative des Koordinierten Stadtteilnetzwerks Südstadt und der Ortsgruppe Fürth des gemeinnützigen Vereins Bluepingu ausgerufen, die den „Gemeinschaftsort“ zusammen mit den Bürgerinnen und

Bürgern vor Ort gestalten will.

Gefördert wird die Aktion aus dem vom Umweltbundesamt geförderten Projekt „SDGs go local“.

Sobald möglich, wird es eine Informationsveranstaltung vor Ort geben. Die Initiative freut sich auf eine interessierte Nachbarschaft. Mehr Infos unter: fuerth-suedstadt.de/suedstadtgaertla & bluepingu.de/suedstadtgaertla. ■

IN ALLER KÜRZE

Verloren

Wie glaubhaft gemacht wurde, ist das Sparkassenbuch **Nummer 324 615 6750** der Sparkasse Fürth zu Verlust gegangen. Auf Antrag der Gläubiger werden die Inhaber des oben genannten Sparkassenbuches aufgefordert, ihre Rechte innerhalb von drei Monaten bei der Sparkasse Fürth anzumelden. Wird das Sparkassenbuch während dieser Zeit nicht vorgelegt, erfolgt anschließend die Kraftloserklärung.

Streugut beseitigen

Das Tiefbauamt weist darauf hin, dass das Beseitigen von Streugut, wie Sand und Splitt, auf Straßen sowie Geh- und Radwegen nicht Aufgabe der Stadt Fürth, sondern der Anlieger ist. Die Bürgerinnen und Bürger werden daher gebeten, die Straßen, Geh- und Radwege zu reinigen. Das Streugut gehört in den Restmüll. Ausgenommen davon sind Anwesen in den Bereichen, die die städtische Straßenreinigung regelmäßig säubert. ■

WBG tut gut!



Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de

WIRTSCHAFT & EINZELHANDEL

Im Hofladen in Poppenreuth ist der Tisch reichlich gedeckt



Fotos: Tykvart

Das Warten hat ein Ende: Zu dem großzügigen Angebot von Frankie's Hofladen in der Poppenreuther Straße 201 kommen ab sofort auch wieder Tomaten dazu, denn die sind nun endlich reif und kräftig rot.

Seit 1880 ist seine Familie landwirtschaftlich aktiv in Poppenreuth, nach der Übernahme 1993 und der Gründung von Frankie's Hofladens 2014 hat Inhaber Matthias Weißmann kürzlich mit einem kleinen angeschlossenen Café den Betrieb um ein weiteres Highlight erweitert, das während der Corona-Krise aber geschlossen bleiben muss.

Doch es gibt auch gute Neuigkeiten: Das Warten der Kundinnen und Kunden auf den Start des Tomatenverkaufs in der Poppenreuther Straße 201 hat ein Ende, denn das le-

ckere rote Gemüse ist reif und buhlt um die kräftigste Farbe. Der Hofladen hat wie gewohnt geöffnet und bietet neben den roten Verkaufsschlägern ein breites Angebot an Gemüse, selbst eingekochten Suppen sowie Saucen, selbstgebackenem Brot, Käse und anderen Leckereien aus der Region.

Der Familienbetrieb, der auf 7000 Quadratmetern in Gewächshäusern Tomaten und eine Vielzahl an Pflanzen und Kräutern anbaut, hat sich in der Region durch den Fokus auf Saisonalität, Nachhaltigkeit und den Einsatz von Nütz-

lingen statt Chemie bereits einen Namen gemacht. Auf dem Logo ist die Hummel Frankie zu sehen, und die fliegt auch durch die Gewächshäuser und bestäubt die Pflanzen.

Tochter Corinna Wolf ist bereits voll ins Unternehmen integriert, ohnehin hilft die ganze Familie mit: Die traditionellen selbstgemachten Kuchen wie Bienenstich oder Frankfurter Kranz kommen von der 84-jährigen Schwiegermutter, die mit viel Liebe ihre Energie in die Backwelt steckt, um das Unternehmen tatkräftig zu unterstützen –

wenngleich das Angebot aktuell ein bisschen reduziert wurde.

Das ausgeklügelte, runde Konzept und nicht zuletzt das kompetente und freundliche Fachpersonal sorgen beim Besuch für ein besonderes Einkaufserlebnis, auch während der Krise und natürlich unter Einhaltung der aktuellen gesetzlichen Bestimmungen.

Öffnungszeiten: Montag bis Mittwoch 8.30 bis 13 Uhr sowie 15 bis 18 Uhr, Donnerstag und Freitag 8.30 bis 18 Uhr, Samstag 8.30 bis 13 Uhr ■

Aktivsenioren beraten

Die Aktivsenioren Bayern bieten auch während der Corona-Krise **telefonische Beratung** für Existenzgründer und Unternehmer an. Die Wirtschaftsexperten, die freiwillig, ehrenamtlich und honorarfrei arbeiten, sind als gemeinnützig anerkannt und helfen bei Planungs-, Finanzierungsfragen, Rechnungswesen, Organisation, Produktion und Vertrieb, Absatz, Marketing, Design sowie

Existenzgründung (Businessplan), -erhaltung und -schwierigkeiten.

Die Aktivsenioren leisten keine Rechts- und Steuerberatung, sondern geben aus ihrer Erfahrung sowie daraus resultierender Sichtweise kritische und konstruktive Hinweise sowie Empfehlungen.

Kontaktvermittlung und weitere Informationen beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter Telefon 974-21 12. ■

LORENZ FENSEL

JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

Das Sommer-Outfit für Ihr Haus

Bei uns exklusiv erhältlich!

Novetta Plus 2

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel. 0911 - 80 30 37 · www.lorenz-fensel.de

Weiter regional einkaufen



Foto: Tivart

Auf dem Wochenmarkt geht der Betrieb weiter, auch immer mehr gastronomische Stände haben wieder unter Einhaltung der aktuellen Abstandsregelungen geöffnet.

Mit Gutscheinen helfen



Hinter jedem Geschäft steht eine persönliche Geschichte. Die Betreiberinnen und Betreiber haben sich oftmals einen Lebensraum erfüllt. Sie haben sichere Jobs gekündigt, Kredite aufgenommen und in monatelanger Arbeit liebevoll ihren Laden eingerichtet – nur um ein Produkt oder eine Dienstleistung anbieten zu können, von der sie überzeugt sind, dass sie das Leben ihrer Mitmenschen besser macht.

Das Portal „Ein Herz für Fürth“ wurde noch einmal komplett neu aufgerollt und gibt diesen persönlichen Ge-

schichten Raum auf www.ein-herz-fuer-fuerth.de. Gleichzeitig kann den Geschäften mit dem Gutscheinverkauf durch die Krise geholfen werden. Pro Verkauf fällt nur ein kleiner Prozentsatz anteiliger Kosten an. Die Inhaber der neuen Virtual Reality Erlebniswelt Pixels am Bahnhof haben das solidarische Projekt mit Unterstützung der Stadt Fürth ins Leben gerufen und stemmen mit viel Herzblut die Organisation. Eine gute Nachricht ist zudem, dass das bargeldlose gemeinschaftliche Gutschein-system auch nach der Krise fortgeführt werden kann. ■



**SIEDLER
STRASSE
52**

HIER ZIEHT WOHNLÜCK EIN.

11 neue Eigentumswohnungen
im Zirndorfer Westen.



Neubau, Pellets, 19,9 kWh/(m²a)

WWW.SIEDLER52.DE

Ein Projekt der ZiWoBau Immobilien
und Bauträger GmbH & Co. KG.
Eine Tochterfirma der WBG Zirndorf.

Preisbeispiel:
3-Zimmer-
Wohnung 1.OG
ca. 85 m² für nur
369.000 €



ZiWoBau
Regional · Sicher · Fair

WIRTSCHAFTSTICKER

Die **Sparda-Bank Nürnberg** schreibt erneut den interaktiven Wettbewerb „Sparda macht's möglich“ aus. Kitas, Krippen, Kindergärten und Schulen sowie nicht schulische Lernorte sind eingeladen, sich ab jetzt unter www.sparda-machts-moeglich.de mit ihren Bildungsprojekten zu bewerben. In einer öffentlichen Publikumswahl wird

ab dem 15. Juni dann über die Gewinner des Wettbewerbs abgestimmt. Die Einrichtungen mit den meisten Stimmen erhalten Fördergelder von bis zu 4000 Euro. So werden insgesamt mehr als 100 000 Euro aus dem Gewinn-Spar-Verein der Sparda-Bank Nürnberg für nachhaltiges Denken und Handeln in Nordbayern vergeben. ■

**Erfolgreich werben mit einer Anzeige
in der Stadtzeitung**

Tel. 976 40 79 66 | anzeigen@herbstkind-wa.de

www.stadtzeitung-fuerth.de

Kleinanzeigen
einfach online
abgeben
**stadtzeitung-
fuerth.de**

Plattform für Unternehmen in der Corona Krise

Liebe Fürther Unternehmen,

wir wollen euch in dieser Krise unterstützen so gut und so viel wie es uns möglich ist.

Einige von Ihnen haben bereits mitgeteilt, dass sie alternative Vertriebswege anbieten. Damit die Fürther*innen schnell über

Ihre aktuellen Angebote informiert sind, haben wir unsere Online-Unternehmensplattform um weitere Merkmale erweitert. Ein ganzer Navigationspunkt widmet sich jetzt dem Angebotsspektrum während der Corona-Krise.

Sie möchten sich registrieren?

Einfach direkt über LOGIN unter <https://www.fuerth.de/Home/wirtschaft/Unternehmensdatenbank.aspx> registrieren. Und schon kann es losgehen.

Folgende Suchbegriffe können in Ihrer Darstellung jetzt ergänzt werden:

Versandservice

Wertgutschein

Lieferservice

Online-Shop

Abholservice

Sie möchten Ihren Eintrag entsprechend ändern?

Wenn Sie bereits registriert sind, einfach einloggen und Infos, wie Öffnungszeiten, Zusatzangebote etc. ändern oder aktualisieren. Unter „Produktionsprogramm“ können Sie alle Informationen rund um Produkte oder Dienstleistung ergänzen.

Online-Unternehmensdatenbank:

<https://www.fuerth.de/Home/wirtschaft/Unternehmensdatenbank.aspx>

Fragen zur Datenbank, dann kontaktieren Sie uns unter 974-21 19.

Sie haben Ihr Passwort oder Ihre Zugangsdaten nicht mehr parat? Schreiben Sie uns kurz an unternehmen@fuerth.de.



Maps.Fuerth

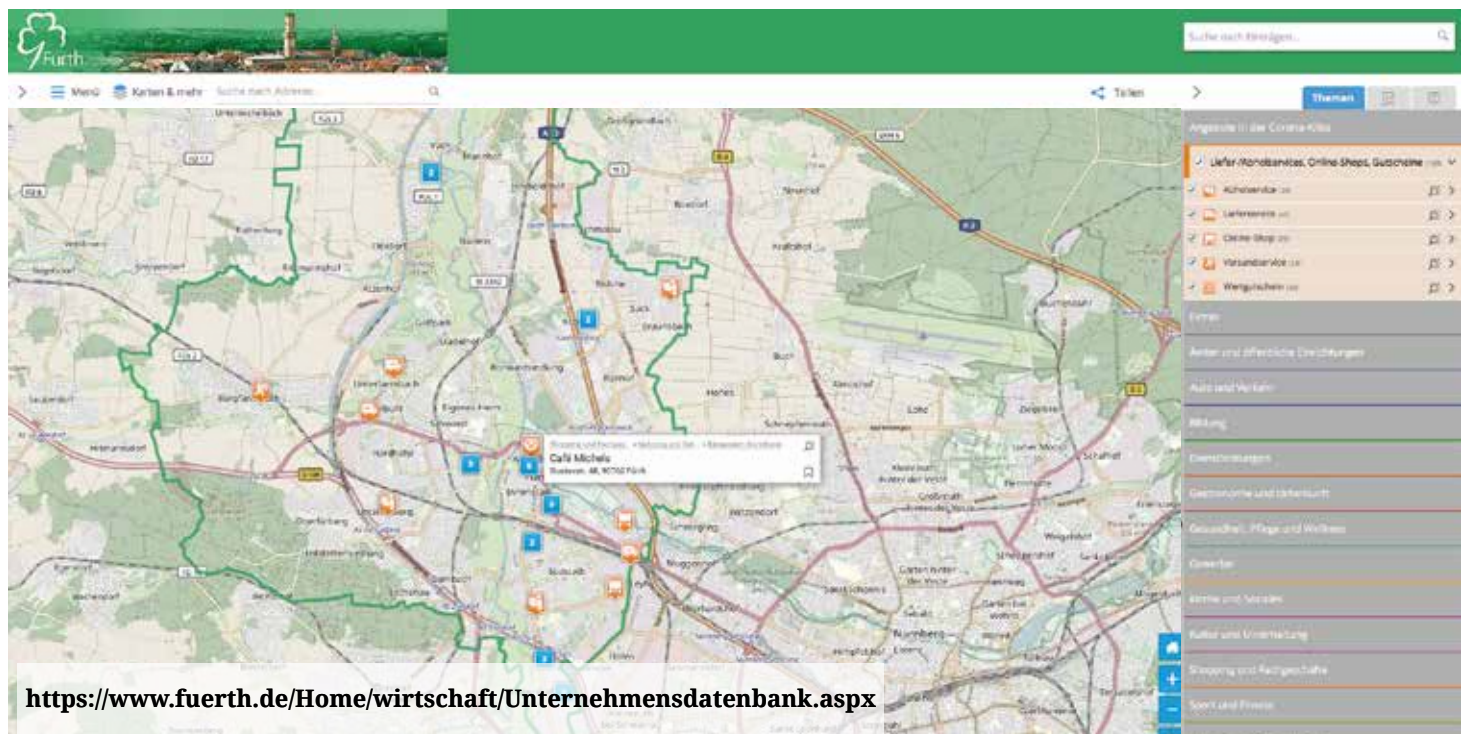
Ein Klick. Ein Treffer.

Das interaktive Suchportal der Stadt Fürth

- ⇒ Was, wie, wo in Fürth?
- ⇒ Eine Karte – unzählige Möglichkeiten
- ⇒ Mit vielen Extras

 Fahr, kauf, spart
 Refill
 Netze Toilette
 Fürth Check
 Barrierefreiheit
 Fairtrade

www.maps.fuerth.de



<https://www.fuerth.de/Home/wirtschaft/Unternehmensdatenbank.aspx>



CORONA-SPEZIAL

UNSER SERVICE

ANRUFEN, ONLINE BESTELLEN

Bleiben Sie zuhause!
Wir sind weiterhin telefonisch
von 11.00 bis 18.00 Uhr für Sie da.

Nutzen Sie unseren kompletten Service auch von zuhause aus. Unsere Experten setzen sich mit Ihnen in Verbindung und helfen Ihnen bei Problemen gerne weiter. Wir richten auch neue Anschlüsse per Telefon für Sie ein:

- Mobilfunkvertrag
- Internetanschluss
- Festnetzanschluss

Ab
27.04.2020
wieder
geöffnet.

AKTION:

Jetzt DSL Vertrag bequem von zuhause
aus abschließen. Die ersten 5 Monate sind
kostenlos. Erst ab dem 6. Monat zahlen!

Schwabacher Str. 16 | 90762 Fürth
 Fon: 0911-97 90 929 | Fax: 0911-97 90 949
 mobil: 0152 56 40 55 30
 ✉ vatan-com@t-online.de
 📱 @vatankommunikation



Ideen, Mut und Kraft brauchen wir in dieser Zeit, damit man nicht aufgibt, sondern sich sogar noch an Neues heranwagt.

Wir denken an Sie und überlegen, wie unsere treuen Kunden an unsere Produkte kommen oder wie wir Sie weiterhin mit leckeren Gerichten verwöhnen können.

Und wir denken auch an uns, wie wir in dieser Zeit dennoch Einnahmen erwirtschaften können, um die Krise zu überstehen und hinterher wieder im gewohnten Umfang für Sie da zu sein.

Wir sind jetzt kreativ geworden und haben unseren Vertrieb auf neue Wege um-

gestellt. Beispielsweise gibt es die Möglichkeit, unsere Produkte übers Internet zu bestellen und bei uns abzuholen oder einfach per Telefon zu ordern und die Lieferung zuhause in Empfang zu nehmen. Öffnungszeiten und nähere Infos zu Abhol- oder Lieferservice entnehmen Sie einfach der jeweiligen Anzeige.

Unser Appell an Sie, auch wenn der eine oder andere jetzt selber sparen muss, nutzen Sie ab und zu unser Angebot. Damit tun Sie sich und uns etwas Gutes.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen nur das Beste, halten Sie durch und lassen Sie was von sich hören.

Wir freuen uns auf Sie.
Vielen Dank.



Kompetenz & Zuverlässigkeit
vom Meisterbetrieb seit 1909

 **Schmidt**
Sanitär-Heizung **Haustechnik GmbH**

Liebe Kunden,
wir sind weiterhin in gewohnter
Weise für Sie da.
Beste Grüße und bleiben
Sie gesund.

Oststr. 110 · 90763 Fürth
Telefon: 0911/77 10 61
info@schmidt-haustechnik.eu
www.schmidt-haustechnik.eu

 **Gemeinsam
da durch.**

**Online-Banking. Einfach
& sicher von zu Hause.**

Erledigen Sie Ihre Finanz-
geschäfte im eigenen Wohn-
zimmer. Ganz bequem mit
dem übersichtlichen Online-
Banking der Sparkasse.

sparkasse-fuerth.de/online-banking

 **Sparkasse Fürth**
Gut seit 1827.

FÜR SIE ZUHAUSE ABHOLEN ODER LIEFERN LASSEN



Stell Dir vor,
du hast ein Geschäft -
... und keiner geht mehr hin.

Ein Herz
für Fürth

Jetzt unterstützen und Solidaritäts-Gutscheine
kaufen auf www.ein-herz-fuer-fuerth.de.

Eine Solidaritäts-Initiative für den Einzelhandel in Fürth.

in Kooperation mit 

SOZIALES & GESELLSCHAFT

ENGAGEMENT FÜR DAS GEMEINWOHL

Durstlöscher fürs Klinikum



Foto: Klinikum Fürth

Dank und Wertschätzung in Zeiten von Corona: Damit besonders jetzt gut für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Klinikums gesorgt ist, hat die Fruchtecke zwei Paletten Getränke gespendet. Küchenleiter Gerd Engelhardt (2. v. li.) und Klinikchef Peter Krappmann (re.) haben die Getränke für das Personal mit Freude von Pierre Hartmann, Logistiker der Fruchtecke (li.) und Geschäftsführer der Fruchtecke, Stefan Schlosser (2. v. re.), entgegengenommen.

Wärmestube öffnet wieder

Nachdem die Wärmestube/ das soziale Zentrum zunächst aufgrund der Corona-Pandemie schließen musste, ist die Einrichtung in der Hirschenstraße 37a, wieder geöffnet – wenn auch noch stark eingeschränkt.

So wird jeweils von Montag bis Mittwoch sowie am Freitag in der Zeit von 9 bis 10 Uhr ein kostenloses Frühstück zum Mitnehmen ausgegeben. Mittagessen zum Mitnehmen (zwei

Euro) wird von 12 bis 13 Uhr verteilt.

Postabholung ist montags von 10 bis 11.30 und 14 bis 15 Uhr, mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr und 14 bis 16 Uhr sowie am Freitag von 10 bis 11.30 Uhr möglich.

Eine soziale Beratung ist momentan nur telefonisch unter der Rufnummer 9791 37 31 oder per E-Mail (waermestube@fuerth.de) möglich. ■

Anzeigenannahme

Tel. 976 40 79 66, anzeigen@herbstkind-wa.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

Virtuelle Selbsthilfegruppen-Treffen

Die Kontakt- und Informationsstelle Selbsthilfegruppen (Kiss) Mittelfranken ermöglicht ab sofort Online-Treffen auf der Plattform Kiss.On (<https://kiss-mfr.de/online-treff>).

Dort kann die Gruppe miteinander schreiben, telefonieren und Daten (Videos, Bilder, Dokumente) teilen. Nach der „Einrichtung“ eines Gruppenraumes hat Kiss kei-

nerlei Zugriff mehr darauf, das heißt Inhalte und Form der Kommunikation liegen ausschließlich in der Verantwortung der Selbsthilfegruppenmitglieder. ■

KINDER, JUGEND, SCHULEN

Nachwuchs-Designer gesucht

Das Kinder- und Jugendhaus Catch Up und das Kulturcafé Zett9 veranstalten am **Sonntag, 25. Oktober, 12 bis 18 Uhr**, wieder „FAIR-dreht“, den Markt für Klamotten, Klunker und „Gedöns“ in der elan-Halle, Kapellenstraße 47. Alle Kreativen zwischen 14 und 27 Jahren, die

handgemachte Produkte wie Schmuck, Möbel, Klamotten sowie Accessoires fertigen, aber keinen eigenen Laden haben und auch keine professionellen Händler sind, können sich bis **Mittwoch, 9. September**, unter E-Mail alexander.willer@zett9.de anmelden. Dabei bitte Name,

Alter, Infos und Bildern zur Kollektion sowie bisherige Markterfahrungen angeben.

Bis spätestens 11. September geben die Veranstalter Bescheid, wer am Markt teilnehmen darf. Privatpersonen zahlen eine Standgebühr von 15 Euro, Vereine, Institutionen und andere 20 Euro. ■

Internorm®



DAS FENSTER,
DAS ZU UNSEREM
LEBEN PASST

Alles spricht für Internorm
Mehr Infos finden Sie auf

www.metropol-fenster.de



Schwabacher Straße 510a
90763 Fürth
Telefon: 0911-780579-10
info@metropol-fenster.de

SENIORINNEN UND SENIOREN



Sprechzeiten – nur telefonisch oder per E-Mail

Fachstelle:

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth (fübs) ist derzeit **ausschließlich telefonisch** zu den Bürozeiten **montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr sowie donnerstags von 13.30 bis 16 Uhr** erreichbar. Die Seniorenbe-

auftragte, Christiane Schmidt, ist unter der Nummer 974-17 89 zu erreichen und bietet **dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr** telefonische Sprechstunden an. Geplante Veranstaltungen sind aufgrund der Pandemie abgesagt.

Seniorenrat:

Vorerst bis Ende April sind

alle Veranstaltungen des Seniorenrats abgesagt. Auch während der Sprechstunden des Seniorenrats **dienstags und donnerstags** werden nur telefonisch Auskünfte unter 974-18 39 in der Zeit von **9 bis 12 Uhr** erteilt oder Fragen per E-Mail unter seniorenrat@fuerth.de beantwortet. Weitere Infor-

mationen unter www.senioren-rat-fuerth.de.to.

Behindertenrat:

Auch der Fürther Behindertenrat ist **bis auf weiteres** ausschließlich unter E-Mail behindertenrat@fuerth.de sowie im Internet unter www.behindertenrat-fuerth.de erreichbar. ■

Frühlings-Rätselspaß mit Unterstützungsidee

Da alle Veranstaltungen der nächsten Monate abgesagt werden mussten, haben die Verantwortlichen der Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung (fübs) ein Frühlingsrätsel konzipiert. Zu gewinnen gibt es je einen von 14 Gutscheinen für verschiedene Cafés und Restaurants in Fürth. Die Fachstelle

bezieht die Gutscheine über die Aktion „Ein Herz für Fürth“ und unterstützt damit Selbstständige im Kampf um ihre Existenz in Zeiten der Corona-Krise.

Teilnahme:

Am Gewinnspiel teilnehmen können Männer und Frauen ab 60 Jahren und Menschen mit Behinderung (ab einem GdB von 50), indem sie unter der Rufnummer 974-17 85

oder per E-Mail an fachstelle-fuebs@fuerth.de das Lösungswort, ihren Namen und ihre Telefonnummer (für eventuelle Gewinnbenachrichtigung) angeben. Die Teilnahme ist von **Mittwoch, 22., bis Mittwoch, 29. April**, möglich. Die Gewinnerinnen und Gewinner werden am Montag, 4. Mai, ausgelost und im Anschluss benachrichtigt. Die Gutschei-

ne werden dann zugesandt oder können in der Fachstelle abgeholt werden, sobald die Geschäfte wieder öffnen und sich die momentane Lage entspannt hat.

Die fübs behält sich vor, von den Gewinnerinnen und Gewinnern gegebenenfalls einen Nachweis über das Alter und die Schwerbehinderung vorzeigen zu lassen.

1. Welche Frühlingspflanze ist giftig?

Wort mit 13 Buchstaben. Buchstabe 6 steht im Lösungswort an 1. Stelle.

2. Welches Tier wird auch „Adebar“ genannt?

Wort mit 6 Buchstaben. Buchstabe 1 steht im Lösungswort an 2. Stelle.

3. Was bedeuten die Punkte auf dem Rücken von Marienkäfer?

Wort mit 9 Buchstaben. Buchstabe 9 steht im Lösungswort an 3. Stelle.

4. Alter Name für Frühling?

Wort mit 4 Buchstaben. Buchstabe 2 steht im Lösungswort an 4. Stelle.

5. Wofür stehen die drei folgenden Osterbrauchsymbole?

Hase, Huhn und Ei
Wort mit 13 Buchstaben. Buchstabe 9 steht im Lösungswort an 5. Stelle.

6. Welcher kleine Zugvogel kehrt ab Anfang April wieder in seine Heimat zurück?

Wort mit 8 Buchstaben. Buchstabe 3 steht im Lösungswort an 6. Stelle.

7. Welches Edelgemüse wird ab Mitte April geerntet?

Wort mit 7 Buchstaben. Buchstabe 3 steht im Lösungswort an 7. Stelle.

8. Wie werden „Gelbe Narzissen“ noch genannt?

Wort mit 11 Buchstaben. Buchstabe 2 steht im Lösungswort

an 8. Stelle.

9. Welche „Katzen“ wachsen im Frühjahr an den Bäumen?

Wort mit 15 Buchstaben. Buchstabe 14 steht im Lösungswort an 9. Stelle. ■

Lösungswort

1 2 3 4 5 6 7 8 9

URBANBAU
Ihr Experte für Wohnen für Jung und Alt

Baubeginn in Kürze!

Villa Aurora
Eisenstr. 5 in Fürth

35 Eigentumswohnungen: 1,5-, 2- und 3 Zi.
14 Senioren-Servicewohnungen
21 Wohnungen für Jung und Alt
Ihre Sorglos Immobilie für Selbstnutzer und Kapitalanleger

MUSTERWOHNUNGSBESICHTIGUNG
muß z. Zt. leider entfallen. Gerne schicken/mailen wir Ihnen ein Video unserer Musterwohnung und den Hausprospekt.

Info-Tel. 0911-77 66 11, www.aurora-fuerth.de
Wir sind gerne für Sie da.

Energieausweis in Vorbereitung

UMWELT & NATUR

Das städtische Klärwerk als systemrelevante Institution

Der Weg des Toilettenpapiers – Notfallplan sichert Betrieb – Wichtiger Beitrag zum Umweltschutz

Neben weiteren gerade in Zeiten der Corona-Pandemie bedeutsamen Institutionen aus den Bereichen Gesundheit, Pflege und Lebensmittelversorgung zählt auch beispielsweise die Stadtentwässerung zu den systemrelevanten Einrichtungen.

Wie funktioniert ein Klärwerk?

Bevor das Abwasser in die Kläranlage gelangt, muss es zunächst über die Kanalisation und zahlreiche Pumpwerke der Kläranlage zugeführt werden. In der Kläranlage durchläuft das Abwasser zunächst die mechanische Reinigungsstufe, bestehend aus Rechen, Sandfang und Vorklärung. Hier werden alle Grobstoffe und absetzbaren Stoffe entfernt. Dann durchläuft das Abwasser die biologische Reinigungsstufe. Hier werden die gelösten Stoffe entfernt. Zusätzlich erfolgt noch eine Phosphatfällung. In den Becken wird jeweils Schlamm zurückgehalten, der dann in den Faulbehältern zur Ausfäulung kommt. Dabei entsteht das sogenannte Klärgas, das in den Blockheizkraftwerken zur Strom- und Wärmeenergieerzeugung genutzt wird. Der Schlamm wird dann in Zentrifugen entwässert, abgeholt, verbrannt und dient so als Energielieferant.

Die beschriebenen Anlagen müssen natürlich 24 Stunden an sieben Wochentagen



Foto: SEF

Das Klärbecken ist eine wichtige Komponente zur Reinigung des Abwassers.

365 Tage im Jahr störungsfrei laufen. Damit das sichergestellt werden kann, sind hierfür regelmäßig Inspektionen, Wartungen und Reparaturen durchzuführen. Störungen müssen umgehend behoben werden.

Mit welchen Problemen kämpfen die Mitarbeiter des Klärwerkes im Alltag: Stichwort feuchtes Toilettenpapier?

Schon in der Vergangenheit sind in den Pumpwerken Verstopfungen durch die Verwendung und das Einbringen von Feuchttüchern über Toiletten in die Kanalisation aufgetreten. Diese Tücher sind reißfest und lösen sich im Gegensatz zu herkömmlichem Toilettenpapier nicht im Abwasser auf. Eine vermehrte Verwendung dieser Tücher erhöht natürlich die

Anzahl der Störungen, die dann wieder Mitarbeiter binden.

Welche Berufsfelder gibt es in der Stadtentwässerung?

Beim Betrieb der Kläranlage, des Kanalnetzes und der dazugehörigen Verfahren kommen Männer und Frauen aus den unterschiedlichsten Berufsfeldern zum Einsatz: Elektriker, Schlosser, Fachkräfte für Abwassertechnik, Maschinisten, Abwassermeister, Laboranten, Ingenieure für Bauingenieurwesen, Elektro- und Verfahrenstechnik sowie technische Zeichner. Die Abfallentsorgung trägt zudem einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz bei und ist extrem innovativ. So arbeiten in Fürth inzwischen vermehrt Umweltingenieure an einer zukunftsfähigen Abwasserentsorgung und entwickeln diese mit der Erfahrung

ihrer langjährigen Kollegen kontinuierlich weiter.

Wie wird ein Notbetrieb geregelt?

Für den Fall der Fälle gibt es in der Stadtentwässerung eine Rufbereitschaft, die nachts sowie an Sonn- und Feiertagen mittels Handy und SMS alarmiert wird und dann innerhalb einer halben Stunde vor Ort sein muss und sich um die Beseitigung von Störungen kümmert.

Auch und gerade in Zeiten von Corona ist es entscheidend, dass die Abwasserentsorgung funktioniert. Nach einem dafür aufgestellten Notfallplan arbeiten die Fachleute daran, dass das Prozessleitsystem, mit dem die Anlagen gesteuert werden, und die laufenden Baustellen betreut werden können – wenn nötig auch von zuhause aus. ■



Kaffeerösterei | Lagerverkauf | Genusswelt | Geschenkservice
| Seminare | Kaffeemaschinen - Beratung - Verkauf - Reparatur |

Kaffee läuft! Sportlicher wird's heute nicht.

Espressoone
di mio gusto

Am Farnbach 8 | 90556 Cadolzburg | www.espressone.de | Tel.: 09103/71332-0

SONNEN- & INSEKTENSCHUTZ

GARDINEN | PLISSEE

ROLLÄDEN | MARKISEN

ÖFFNUNGSZEITEN
Fr. 10.00 – 18.00 Uhr
Mo. – Do. + Sa. nach Vereinbarung

Stadelner Hauptstr. 89 · 90765 Fürth
Tel.: 0911/33 27 33
www.raumausstattung-kastl.de

Was ist das für ein dicker Brummer?



Foto: Klaus Mandery, ifbi

Eine ganz charakteristische Art, die nicht mit anderen zu verwechseln ist, die Wiesenhummel. Sie ist im Frühjahr eine der ersten aktiven Hummelarten.

In Zeiten von Corona lautet die Devise „daheim bleiben“. Deshalb hat der BUND Naturschutz unter www.bund-naturschutz.de/oekologisch-leben/natur-tipps-in-zeiten-von-corona.html Tipps gesammelt, wie die Menschen im eigenen Garten oder auf dem Balkon

dennoch Zeit mit Natur- und Umweltthemen verbringen können. Einer davon ist das Hummeltelefon: Jede und jeder kann ein Foto mit einem fliegenden Brummer einreichen und ein Expertenteam antwortet, um welche Art es sich handelt. Alle weiteren In-

fos dazu unter www.ifbi.net/Hummeltelefon.

Die Corona-Pandemie stellt auch den Fürther BUND Naturschutz vor große Herausforderungen. So ist der Umweltladen in der Mohrenstraße 2 geschlossen, bietet jedoch einen Abholservice für seine Produkte an. ■

Fledermaus-Anlaufstelle

Die Fledermausfreunde Fürth bieten eine fachkundige Anlaufstelle für verletzte oder hilfsbedürftige Tiere und sind telefonisch unter der Nummer 74 83 40 erreichbar.

bar. Ralf Hufnagel steht mit Rat und Tat zur Seite und kümmert sich um die Findlinge. ■



INFRA

Trinkwasserqualität sicherstellen

Derzeit werden viele Gebäude des öffentlichen Lebens, wie zum Beispiel Hotels, Gast- oder Kindertagesstätten, nicht oder nur eingeschränkt genutzt. Die infra rät Hausbesitzern oder Betreibern solcher Einrichtungen dringend dazu, die Wasserleitungen mindestens einmal wöchentlich aufzudrehen, damit es

nicht zu Problemen mit der Trinkwasserhygiene kommt.

Der Hausbesitzer oder -betreiber trägt die Verantwortung für die Trinkwasserqualität. Er muss gemäß entsprechender Verordnung sicherstellen, dass der Austausch des Trinkwassers in den Rohrleitungen nach spätestens sieben Tagen gewähr-

leistet ist. In Warmwasserspeichern ist eine dauerhafte Wassertemperatur von mindestens 60 Grad Celsius vorzuhalten.

Die infra empfiehlt das regelmäßige Spülen aller Zapfstellen zu dokumentieren, um diese bei Bedarf vorlegen zu können und beantwortet Fragen unter Telefon 97 04-44 55. ■

tilgner
Haustechnik

Sanitär, Badsanierung, Wasseraufbereitung, Komplettbäder, Heizung, Solar, Klima, Flaschnerei, Dachdeckerei, Lüftung, Kundendienst, Notdienst und Wartung

Siegelsdorfer Straße 27a
90768 Fürth
Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21
info@tilgner-haustechnik.de
www.tilgner-haustechnik.de

Lebenslust Goldschmieden

Das Schmuckstück
Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein

Stefanie Stenzel
Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth
Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257
www.schmuckstueck-fuerth.de
email: St.Stenzel@Schmuckstueck-fuerth.de

Trau(n)-Dinge & Schmuck
selbstgefertigt in Kursen oder maßgeschmiedet im Atelier

...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:
Schmuck: einmalig schön!

TV HiFi
schnatzky
Heimkino

Radikal ausverkauf

nach Corona! Sichern Sie sich dann wieder tolle Angebote.
Der Kundendienst bleibt weiter bestehen.

Tel. 77 22 11

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth,
www.schnatzky.de

Anzeigen- annahme

Tel. 976 40 79 66
anzeigen@herbstkind-wa.de
www.stadtzeitung-fuerth.de



Nachhaltige Entwicklungsziele für Fürth

2015 haben die Vereinten Nationen die Nachhaltigen Entwicklungsziele (englisch: Sustainable Development Goals oder SDGs) verabschiedet. Im April stellen wir SDG 15 - Leben an Land - genauer vor und berichten, wie Fürth die Ziele dieses Bausteines umsetzt. Das Ziel beschäftigt sich mit dem Erhalt der Artenvielfalt und dem Schutz unserer natürlichen Lebensräume.

Worum geht es bei SDG 15?

Auf allen Ebenen müssen Landökosysteme geschützt, wiederhergestellt und ihre nachhaltige Nutzung gefördert werden. Das bedeutet der Schutz unserer Ökosysteme darf nicht „nur“ in den Schutzgebieten stattfinden, sondern muss auch in Kommunen, Gemeinden und in privaten Bereichen passieren. Wälder sollen zunehmend nachhaltig bewirtschaftet werden. Zum Erhalt wichtiger Bodenfunktionen – etwa als Wasserspeicher – sollte die Bodenversiegelung verringert werden. Der Biodiversitätsverlust, vor allem in Städten, muss gestoppt werden.

Was macht die Stadt Fürth?

Die Untere Naturschutzbehörde kümmert sich um den Erhalt der Biodiversität in den Landschaftsschutzgebieten in und um die Kleeblattstadt. Dazu gehören auch die Renaturierung der heimischen Gewässer, der Schutz bedrohter Arten wie Storch, Kiebitz und vieler Fle-

15 LEBEN AN LAND



möglich ist, wird in der Stadtplanung die Pflanzung von Bäumen umgesetzt. Dabei beteiligt sich Fürth an aktuellen Forschungsprojekten zum Thema klimawandelangepasste Baumarten. Weiter bietet die Stadt ein Förderprogramm zur Begrünung von Grundstücken mit Laubbäumen, Fassaden- und Dachbegrünungen an. Im Stadtwald wird der Wald einer möglichst naturnahen Entwicklung überlassen, so wird beispielsweise Totholz als Lebensraum

vieler Lebewesen nicht entfernt. Ziel ist es, einen ausgewogenen Mischwald zu entwickeln.

Was kann jeder einzelne tun?

Nach dem Volksbegehren „Rettet die Bienen“ war neben dem Erhalt von Biodiversität auch die Lichtverschmutzung ein großes Thema. Möglichst wenig dauerhafte Beleuchtung schützt Insekten vor dem Schwächetod an Lampen. Der Erhalt alter Bäume und die Neupflanzung heimischer Laubbäume sind sowohl für saubere Luft als auch als wertvoller Lebensraum für Insekten und



Foto: Diana Perkins



An der Gustav Schickedanz Mittelschule wird im Schulbiotop aktiv Naturschutz betrieben.

Vögel wichtig. Als Nahrung für Insekten können Blumenwiesen aus heimischen Arten angelegt werden. Die Insekten wiederum dienen als Nahrung für Vögel und Fledermäuse.

Neben den Blüten im Frühjahr und Sommer brauchen Insekten auch im Winter Rückzugsräume. Deshalb am besten Teile der Vegetation nach der Blüte bis etwa Mai einfach stehen lassen. Bei der

Gartengestaltung sollte man sich mutig gegen aktuelle Trends wie „Schottergärten“ stellen und wird dafür mit Blumen, Bienen und Schmetterlingen sowie einer Vielzahl an Vogelarten belohnt.

Auch im Rahmen des Projekts „SDGs go local“ wird durch die Umgestaltung der Herrnstraßen-Anlage zum Südstadt-Gärtla (wie auf Seite 6 berichtet) mehr Artenvielfalt entstehen.

FARCAP
Faire Mode

**Kaufen Sie
ein Stück
Vorfreude**

Gutscheine per Mail
info@farcap.de

aktuelle
Infos
www.farcap.de




Stadtwaldjuwel
Natürlich wohnen in Fürth.

Im Fürther Stadtwald zuhause

22 Wohnungen in einmaliger Naturlage

Hochwertig ausgestattete Eigentumswohnungen mit 1,5 bis 4 Zimmern. Ökologisch gebaut, mit Blick auf die Natur.

☎ **0911 - 75 995 111**

🌐 **www.stadtwaldjuwel.de**

Auf Vertrauen gebaut


wohNFürth
Immobilien und Bauträger GmbH & Co. KG

WBG Fürth
Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

KfW-55-Standard

Tilgungszuschuss bis
zu **48.000 €** möglich

ENEc Sanierung, Holz 16,3 kWh/(m²·a)

Vorsicht: Bio-Mogelpackungen!

KUNSTSTOFFE

BIOBASIERT

Biobasierte Kunststoffe bestehen teilweise aus nachwachsenden Rohstoffen wie Mais, Zuckerrohr oder Cellulose.

BEISPIELE:

- PE (Polyethylen)
- PET (Polyethylenterephthalat)

NACHTEIL:

- Extrem lang haltbar
- Für Natur und Umwelt genauso schädlich wie andere Kunststoffe

BIOLOGISCH ABBAUBAR

Biologisch abbaubare Kunststoffe müssen in 12 Wochen zu 90 % abbaubar sein.

BEISPIELE:

- Biotüten zur Abfallentsorgung

NACHTEIL:

- Biologischer Abbau braucht zu lange für Kompostieranlagen
- Erfordert ideale Bedingungen

Fürth Abfallwirtschaft

Bambuszahnbürsten

Nach 14 Wochen.



©VKS_News 11/2019

NICHT VOLLSTÄNDIG
KOMPOSTIERTE MATERIALIEN
VERUNREINIGEN DEN
KOMPOST UND DAMIT AUCH
UNSERE FELDER!

Bioplastiktüten

Nach 14 Wochen.



©VKS_News 11/2019

WENN „BIO“ ZUM PROBLEM WERDEN KANN

Alles gut, wenn „Bio“ draufsteht? Leider nicht immer. Besonders wenn es um Verpackungen geht. Auch PET-Flaschen, die für unsere Meere und Umwelt ein großes Problem darstellen, weil sie kaum verrotten, bestehen teilweise aus nachwachsenden Rohstoffen. Und „biologisch abbaubare Kunststoffe“ überfordern unsere Kompostieranlagen, weil ihr Zersetzungsprozess einfach viel zu lange dauert. Was also tun?

Von Mülltüten aus Bio-Kunststoff über Teller aus Palmblättern oder Bambus bis hin zu Bambus-Zahnbürsten: „Biologisch abbaubar“ liest sich erst mal gut. Produkte, die als „biologisch abbaubar“ deklariert werden, müssen sich laut Norm DIN EN 13432

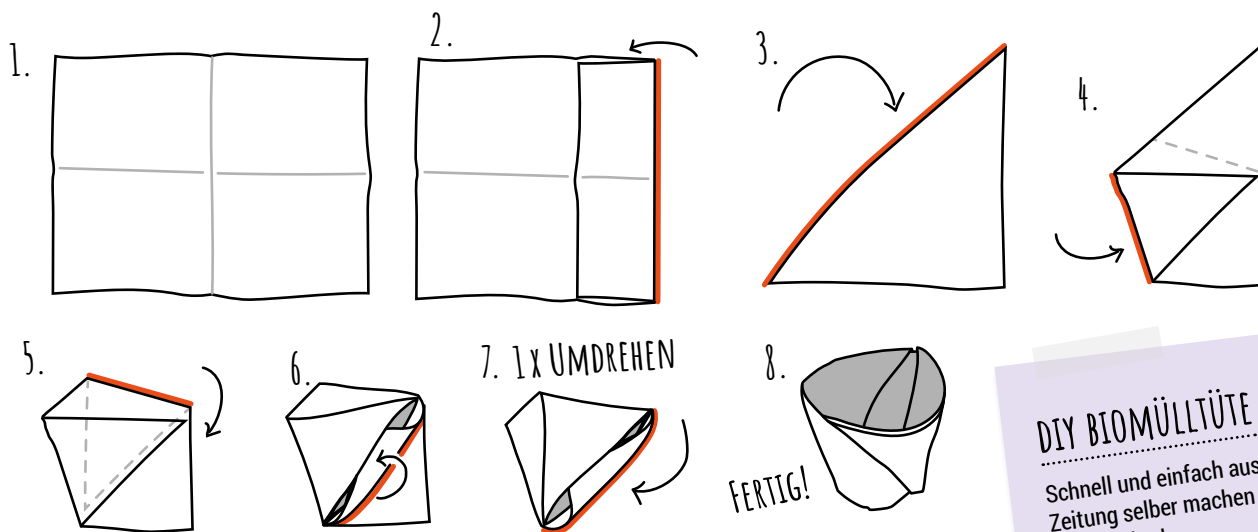
in 12 Wochen mindestens zu 90 Prozent zersetzt haben. Gut gemeint, aber: Gängige Kompostieranlagen sind auf einen kürzeren Zersetzungsprozess ausgelegt. Doch damit beginnen die Probleme erst. Denn zum einen ist nicht klar festgelegt, dass „biolo-

gisch abbaubare“ Produkte tatsächlich nur aus natürlichen Rohstoffen hergestellt werden dürfen. Sie enthalten in der Regel auch synthetische Stabilisierungsmittel. Zum anderen erfordern sie ganz spezielle Umgebungsbedingungen, damit der Verrottungsprozess

„planmäßig“ abläuft. Landen „biologisch abbaubare“ Kunststofftüten beispielsweise im Meer, zersetzen sie sich auch nicht schneller als herkömmliche Plastiktüten – und gefährden somit Flora und Fauna.

ZEITUNGEN UND ALTPAPIER TUN ES AUCH

Es ist ja durchaus sinnvoll, seinen Bio- und Küchenabfall zu verpacken, bevor man ihn in die grüne Tonne wirft, um hartnäckige Verunreinigungen zu vermeiden. Trotzdem empfiehlt es sich, hier nicht auf „biologisch abbaubare“ Kunststoffprodukte, sondern auf feste Papiertüten und Zeitungspapier zurückzugreifen. Anders als die vermeintlich umweltfreundlichen Plastikprodukte, verrottet beides ebenso schnell wie die entsorgten Gemüse- oder Obstreste. Nicht jedes Altpapier eignet sich jedoch zum Kompostieren: Nutzen Sie keine beschichteten Papiere (z. B. Thermopapier) oder Hochglanzseiten aus Magazinen. Denn diese enthalten Schadstoffe, die ebenfalls die Umwelt belasten.



DIY BIOMÜLLTÜTE

Schnell und einfach aus 3 Lagen Zeitung selber machen – ganz ohne Kleber!



Dokumente für individuelle Anträge,
aktuelle Abfahrpläne und kompaktes
Wissen: www.fuerth.de





AMTSBLATT

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [08] 2020
vom 22. April 2020

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Hallstraße 2 | 90762 Fürth
Telefon (0911) 974-1204

BAUGENEHMIGUNGEN

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung einer Eigentumswohnanlage mit Tiefgarage und Stellplätzen; Haus 1, 44 Wohneinheiten, 2019/3060/602/VG/03 und Haus 2, 20 Wohneinheiten, 2019/3061/602/VG/03 mit 72 Stellplätzen, davon 33 in der Tiefgarage und 39 oberirdisch

Grundstück: Karolinenstraße 70, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1116/8, 1116/9, 1116/10

Antragsteller: Schultheiss Wohnbau AG Lerchenstraße 2, 90425 Nürnberg

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihre Anträge 2019/3060 und 3061/602/VG/03 einschließlich des Antrags auf Abweichung 2019/0551/602/AW/03 geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben mit folgender **Bedingung**:

Gegenseitige Sicherung der Stellplätze und Zufahrten auf den Flur-Nummern 1116/10, 1116/8 und 1116/9 als beschränkt persönliche Dienstbarkeit zu Gunsten der Stadt Fürth an erster Rangstelle (mindestens jedoch vor Verwertungsrechten) **vor Baubeginn**. Die Vollzugsmeldung ist der Bauaufsicht zusammen mit einer beglaubigten Abschrift der Urkunde unaufgefordert vorzulegen.

Begründung:

Die Stellplätze werden ebenso wie die Gebäude auf den genannten drei Flurnummern errichtet. Die Stellplätze und Zufahrten werden gegenseitig dauerhaft zur Verfügung gestellt. Dies ist durch die Dienstbarkeit zu sichern.

Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen:

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO folgende **Abweichung** zugelassen für die Abstandsflächen

1. auf die öffentliche Gehsteigfläche
2. (zum Teil) über die Straßenmitte hinaus
3. auf die Nachbargrundstücke im Westen und Süden

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24 - 28, 91522 Ansbach.

b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung: Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Allgemeiner Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung

des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 137, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung einer Außentreppe

Grundstück: Steubenstraße 13, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1068/61

Antragsteller: DITIB Türkisch islamisches Kulturzentrum Fürth e.V., Steubenstraße 13, 90763 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag 2019/3223/602/VG/05 einschließlich der Anträge auf Abweichung 2019/0568/602/AW/05 und 2019/0616/602/AW/05 geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen:

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO folgende **Abweichung** zugelassen für die Abstandsflächen auf das Nachbargrundstück.

Begründung:

Die Abweichung ist vertretbar, da bereits der bestehende Windfang Abstandsflächen auf das Nachbargrundstück wirft (zirka 3,8 Quadratmeter Abstandsfläche auf 1068/62). Die neue Abstandsfläche, die auf die benachbarte Flur-Nummer 1068/62 fällt beträgt zirka vier Quadratmeter und überdeckt sich teilweise mit der bereits vorhandenen Abstandsfläche des angebauten Windfangs. Die Belichtung, Belüftung und Besonnung ist nicht beeinträchtigt, da die Abstandsfläche auf eine vorhandene Zufahrt fällt. Nachbarliche Belange werden nicht beeinträchtigt, das Rücksichtnahmegebot nicht verletzt.

Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen:

Von den Baugrenzen des § 31 Abs. 2 BauGB wird nach Art. 63 BayBO folgende **Befreiung** zugelassen für die Überschreitung der Baugrenze im Süden.

Begründung:

Die Befreiung ist städtebaulich vertretbar, bereits der Windfang befindet sich außerhalb der Baugrenze. Die neue Außentreppe überschreitet die Baugrenze nur geringfügig. Der Nachbar wird nicht wesentlich benachteiligt. Durch diese Befreiung

wird der typische Charakter der Bebauung nicht verändert. Die Grundzüge der städtebaulichen Planung werden nicht berührt. Die nachbarlichen Belange werden dadurch nicht beeinträchtigt, das Rücksichtnahmegebot nicht verletzt.

Mit diesem Bescheid für 2019/3223/602/VG/05 vom 23. Juli 2019 wird auch über folgende Anträge entschieden: 2019/0568/602/AW/05 vom 18. Juli 2019 Abweichung von den Abstandsflächen, 2019/0616/602/AW/05 vom 5. November 2019 Befreiung vom B-Plan (Baugrenzen). Diese Anträge werden hiermit erledigt. Weitere Gebühren werden für die erledigten Anträge nicht erhoben.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle

erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach; Hausanschrift: Promenade 24-28, 91522 Ansbach.

b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung: Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i.V.m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Allgemeiner Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der StadtZEITUNG der STADT FÜRTH.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 137, eingesehen werden. ■

ONLINE-WOHNRAUMBÖRSE FÜR VERMIETER

Bezahlbarer Wohnraum ist schwer zu finden. Besonders für Alleinerziehende, Senioren, Menschen, die Unterstützung benötigen oder anerkannte Asylbewerber und Flüchtlinge. Die Stadt Fürth hilft Vermietern dabei, freie Wohnungen an Menschen in sozialen Notlagen, zu vermitteln.

Die Online-Wohnraumbörse bietet:

- Informationen zur Vermietung
- Ein Online-Formular, um Mietangebote zu übermitteln
- Weiterführende Links

Helfen Sie, Not zu mildern und fördern Sie Integration!
www.fuerth.de/wohnraumborse



Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und Soziales, Familie und Integration



**grabmale
natursteinbetrieb
steinbildhauerei
natursteinhandel**

friedenstrasse 32 · 90765 Fürth
tel. 0911/7906195 · fax 0911/791382
info@hitz-naturstein.de
www.hitz-naturstein.de
— seit 1906 —
nachfolger der firmen
Pfeighardt und Rögner

Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen

Eheschließungen

Marle Nichols – Jie Hu, Fürth;
Johanna Rabe – Clemens Sonntag, Gießereistr. 10; Nicole Wild – Dennis Kolbeck, Paul-Keller-Str.

Hemhofen; Anja und Stefan Öchsner, Tochter Lina, Cadolzburg; Bianca und Andreas Döring, Tochter Abigail Leni, Langenzenn; Stefanie und Horst Adami, Tochter Lina Margareta, Oberfürberger Str. 26; Melanie und Patrick Rückl, Sohn Raphael Noah, Siedlerstr. 15.

Sterbefälle

Helmut Drotleff (69), Wilhelmshavener Str. 46; Magdalena Prinz (92), Bernhard-von-Weimar-Str. 23; Manfred Sobioch (85), Stiftungsstr. 9; Marzelena Sander (87), Ronhofer Weg 37; Elvira Wallner (79), Soldnerstr. 89.

Geburten

Stefanie und Florian Knauer, Söhne Milo und Jona, Zirndorf; Edisa und Damir Tarko, Sohn Darian, Wilhelmshavener Str. 30; Magdalena und Viktor Reimchen, Sohn Julian,



**BESTATTUNGEN
Geyer**
Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen

0911 / 77 10 38
Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15

**Wir begleiten Sie
im Trauerfall**
www.bestattungen-geyer.de



30 Jahre
gebraucht werden

Gebrauchtwarenhof
Fürth/Bislohe

Industriestr. 14,
90765 Fürth/Bislohe
Telefon 0911/30 732-0

Unsere Öffnungszeiten:
Mo – Fr : 9.00 – 19.00 Uhr
Sa: 9.00 – 18.00 Uhr

Träger: Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH
Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



SIEBENKÄSS
GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

Anzeigenannahme
Tel. 976 40 79 66, anzeigen@herbstkind-wa.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

Unsere Website:
stadtzeitung-fuerth.de



MÜSCH Sanitär + Heizung
Meisterbetrieb Inh. Robert Crafts

- Installation
- Rohrreinigungs-Service
- Solar- und Brennwerttechnik
- Kundendienst

Flugplatzstraße 32
www.firma-muesch.de

90768 Fürth
Tel: 0911 73 73 41

**Über 40 Jahre
Meisterbetrieb
Firma Müsch.**

EGAL OB SIE LIEBER DUSCHEN ODER BADEN
DIE NEUE ARTWEGER TWINLINE
MACHTS MÖGLICH!

Produkt kann nach tel. Vereinbarung vor Ort besichtigt werden.



**Gartenbau
HANNWEG**

Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern

Rollrasen
Teichbau

90768 Fürth-Vach • Tel. 0911/76 11 26
Zedernstraße 12 • Fax 0911/76 33 26

Gut. Mitten im Leben.



Von zu Hause aus: Die 360°- Immobilienbesichtigung, ganz bequem online.

Die Digitalisierung zeigt auch in der Immobilienbranche Ihre Vorteile.

Die Sparkasse Fürth hat bereits seit 2018 ihren Service rund um den Immobilienvertrieb um eine Dimension erweitert. Und bietet damit während der Corona-Krise einen unschätzbaren Mehrwert.

Eine neue Technologie erlaubt es den Immobilien-Interessenten, ein Wunsch-Objekt über den virtuellen Rundgang zu erkunden. Ganz gleich, ob es sich um eine Wohnung, ein Appar-

Höhepunkte entdecken. Man hat ausreichend Zeit zum Überlegen, Anschauen und auch Planen. Zusätzlich können zu speziellen „Points of Interest“ wie etwa Kamin, Sauna oder Heizungsanlage wichtige Zusatzinformationen abgerufen werden, die hinterlegt sind.

Alles was für den 360°-Rundgang benötigt wird, ist ein Internetzugang, ein Rechner, ein Smartphone oder ein Tablet. Dann kann es losgehen mit der Entdeckungstour.



der Immobilie. Interessenten können sich unabhängig von einem Besichtigungstermin ein erstes und umfassendes Bild

werden. „Dieser Service, den wir als einer der ersten Immobilienmakler in der Region eingesetzt haben, ist für Verkäufer und Käufer natürlich kostenfrei“, betont Lödel.



tement oder ein Einfamilienhaus handelt. Quasi vom heimischen Sofa spaziert man gemütlich durch die Räumlichkeiten – einfach per Mausklick. Ohne persönliche Anwesenheit lassen sich die

Für Michael Lödel, Leiter des Immobilien-Centers der Sparkasse Fürth, liegen die Vorteile klar auf der Hand: „Diese Technologie ermöglicht eine wertige und vollständige Präsentation

machen. Damit lässt sich schon von zuhause aus entscheiden, ob die Immobilie in Frage kommt. Die 360°-Besichtigung wird von allen Objekten erstellt, die über die Sparkasse Fürth vermittelt

Ebenfalls von zu Hause aus: Die kostenlose Bewertung Ihrer Immobilie.

Einfach auf der Webseite der Sparkasse Fürth den S-Immo-Preisfinder aufrufen, erforderliche Daten eingeben, fertig – das dauert nur wenige Minuten und Sie bekommen gleich danach die Analyse per E-Mail zugeschickt. Mit dieser ersten, kostenlosen Einschätzung zum Wert bekommen Sie eine gute Basis für einen möglichen Verkaufspreis.

HILFE IM NOTFALL

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 9714-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116117 möglich.

Für gehfähige Patienten steht Montag, Dienstag, Donnerstag von 18 bis 21 Uhr, Mittwoch und Freitag von 17 bis 21 Uhr sowie Samstag Sonntag und an Feiertagen

von 9 bis 21 Uhr die Ärztliche Bereitschaftspraxis der Kassenärztlichen Vereinigung Bayerns auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Gesundheitszentrum oberhalb der Strahlentherapie, Jakob-Henle-Straße 1, zur Verfügung. Zugang über den Haupteingang oder einen seitlichen Zugang rechts davon. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 304505 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunk-

preise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am **Samstag, 25., und Sonntag, 26. April**, von Zahnarzt Dr. Thomas Lang, Gebhardtstraße 2, Telefon 77 85 55,

am **Freitag, 1., Mai**, von Zahnärztin Viktoria Bach, Fritz-Erler-Straße 20, Telefon 76 44 55,

am **Samstag, 2., und Sonntag, 3. Mai**, von Zahnarzt Dr. Werner Gleiss, Karlstraße 13, Telefon 77 77 22, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist täglich von 9 bis 24 Uhr unter Telefon 424855-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr für Notfälle geöffnet. ■



Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	22.4.2020	Nr. 16	Sonntag	26.4.2020	Nr. 20	Donnerstag	30.4.2020	Nr. 24	Montag	4.5.2020	Nr. 4
Donnerstag	23.4.2020	Nr. 17	Montag	27.4.2020	Nr. 21	Freitag	1.5.2020	Nr. 1	Dienstag	5.5.2020	Nr. 5
Freitag	24.4.2020	Nr. 18	Dienstag	28.4.2020	Nr. 22	Samstag	2.5.2020	Nr. 2	Mittwoch	6.5.2020	Nr. 6
Samstag	25.4.2020	Nr. 19	Mittwoch	29.4.2020	Nr. 23	Sonntag	3.5.2020	Nr. 3	Donnerstag	7.5.2020	Nr. 7

1 Apotheke im Bahnhof-Center
Gebhardtstraße 2,
90762 Fürth, 749674

2 Kreuz-Apotheke
Schwabacher Straße 25,
90762 Fürth, 748760

2 Adler-Apotheke
Theodor-Heuss-Straße 2,
90765 Fürth-Stadeln,
97685690

3 West-Apotheke
Komotauer Straße 45,
90766 Fürth, 731854

4 Apotheke am Kieselbühl
Hansastraße 5,
90766 Fürth, 731053

5 St.-Pauls-Apotheke
Amalienstraße 57,
90763 Fürth, 771483

6 Bavaria-Apotheke
Schwabacher Straße 155,
90763 Fürth, 712491

7 Hirsch-Apotheke
Rudolf-Breitscheid-Straße 1,
90762 Fürth, 774926

8 Jakobinen-Apotheke
Nürnberger Straße 67,
90762 Fürth,
706867

8 Apotheke zur grünen Schlange
Kapellenplatz 1,
90768 Fürth-Burgfarrnbach,
751741

9 Berolina-Apotheke
Königstraße 134,
90762 Fürth,
772618

10 Mohren-Apotheke
Königstraße 82,
90762 Fürth, 770196

11 Apotheke am Prater
Erlanger Straße 63,
90765 Fürth, 7906931

12a Alpha-Apotheke
Schwabacher Straße 265,
90763 Fürth, 9712238

12b Frosch-Apotheke
Vacher Straße 462,
90768 Fürth-Vach,
7658638

13 ABF-Apotheke
Königswarterstraße
Königswarterstraße 18,
90762 Fürth, 977150

14 Kleeblatt-Apotheke
Hirschenstraße 1,
90762 Fürth, 7806565

15 Poppenreuther Apotheke
Hans-Vogel-Straße 52/54,
90765 Fürth, 21070385

15 Apotheke am Europakanal
Kurt-Scherzer-Straße 4,
90768 Fürth, 603533

16 Medicon Apotheke
Schwabacher Straße 46,
90762 Fürth, 3765660

17 Apotheke im Forum
Bahnhofplatz 6,
90762 Fürth, 50720130

18 Dürer-Apotheke
Riemenschneiderstraße 5,
90766 Fürth, 735400

19 ABF-Apotheke
Breitscheidstraße
Rudolf-Breitscheid-Straße
41, 90762 Fürth, 773336

20 Altstadt-Apotheke
Geleitsgasse 6,
90762 Fürth,
779682

21 Friedrich-Apotheke
Friedrichstraße 12,
90762 Fürth,
771625

22 Apotheke am Stadtwald
Heilstättenstraße 103,
90768 Fürth-Oberfürberg,
722745

22 Ronhof-Apotheke
Ronhofer Weg 16,
90765 Fürth, 7907700

23 Aesculap-Apotheke
Waldstraße 36,
90763 Fürth,
766 83 20

24 Malzhöden-Apotheke
Schwabacher Straße 106,
90763 Fürth, 81 01 41 00

Tagesaktuelle Änderungen
unter: www.blak.de ■

KULTUR FORUM
Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth
Fon 0911-973 84 0 / Fax 0911-973 84 16
www.kulturforum-fuerth.de / kulturforum@fuerth.de

Mai 2020

02 SA	16:00	Play Hard Work Ein Spiellabor	Schauspiel	Verlegt auf Oktober 2020
03 SO	15:00	Oh wie schön ist Panama Figurentheater Hattenkofe	Kindertheater	Entfällt! Neue Termine: 18./19.10.2020
04 MO	10:00	Oh wie schön ist Panama Vorstellung für KIGA und Grundschulen	Kindertheater	
	19:00	Community-Dance mit Jutta Czurda & Petra Heini	Tanz	
08 FR	20:00	PASSAGEN (4) Turtle Island „Bird's Eye View“	Konzert	Verlegt auf 13.10.2020
09 SA	13:00	Lesung und Konzert Esther Bejarano + Microphon	Gästeforum	Entfällt!
11 MO	19:00	Community-Dance mit Jutta Czurda & Petra Heini	Tanz	
15 FR	20:00	Koschitzki/Pereira Sextett „Brazilian Blues“	Konzert	
17 SO	18:00	Die Mittelmeer-Monologe Theater Wort und Herzschatz	Schauspiel	
18 MO	19:00	Community-Dance mit Jutta Czurda & Petra Heini	Tanz	
21 DO	20:00	Die Blechtrommel Monodrama von Oliver Reese	Schauspiel	
22 FR	20:00	Die Blechtrommel Monodrama von Oliver Reese	Schauspiel	
	20:00	Franz Hajak & The Blue Lunatics „Get Rhythm, Get The Blues“	Konzert	
23 SA	20:00	Die Blechtrommel Monodrama von Oliver Reese	Schauspiel	
24 SO	18:00	Die Blechtrommel Monodrama von Oliver Reese	Schauspiel	
25 MO	19:00	Community-Dance mit Jutta Czurda & Petra Heini	Tanz	

www.kulturforum-fuerth.de www.stadttheater.de

Swing & Blues

Änderungen vorbehalten!
Liebes Publikum, aufgrund der momentanen Lage können sich geplante Termine leider sehr kurzfristig ändern.
Aktuelle Informationen zu unseren Veranstaltungen erhalten Sie auf unserer Website unter www.kulturforum-fuerth.de.
Bleiben Sie gesund!

Foto: Sven Götz Fr 15.5. Koschitzki/Pereira Sextett

Stadthalle Fürth
Rosenstraße 50 | 90762 Fürth
Tel. 0911 74912-0 | www.stadthalle-fuerth.de

Veranstaltungen Mai 2020
Änderungen vorbehalten - aktuelle Informationen unter www.stadthalle-fuerth.de

Dienstag, 05.05.2020, 11.00 Uhr	Mittwoch, 06.05.2020, 08.30 Uhr	Verlegt! auf Herbst 2020
EUROPÄISCHES SYMPOSIUM Bildung im Rettungswesen		
Samstag, 09.05.2020, 11.00 Uhr + 19.30 Uhr	Entfällt voraussichtlich!	
TOTAL ORIENTAL 2020 mit AE Internationales Bauchtanz Festival 10-jähriges Jubiläum!		
Sonntag, 10.05.2020, 15.00 Uhr	Entfällt voraussichtlich!	
TRAUMTÄNZER-SHOW „Wir sind bunt!“ Tanzschule des Post SV Nürnberg e.V.		
Samstag, 16.05.2020, 20.00 Uhr	Entfällt voraussichtlich!	
FRÜHLINGSBALL Aus Spaß am Tanzen... Tanzstudio Schlegl		
Sonntag, 17.05.2020, 18.00 Uhr	Verlegt! auf 28.10.2020	
RUSSISCHE MAGIE-SHOW Brüder Safronov „15 Jahre Magie. The Best“		
Montag, 18.05.2020, 19.30 Uhr	Verlegt! auf 30.11.2020	
PROF. DR. GUNTER DUECK „Wie wir schneller lernen, wie wir leben wollen“		
Mittwoch, 20.05.2020, 08.30 Uhr	Verlegt! auf 29.09.2020	
vocation FÜRTH 2020 Fachmesse für Ausbildung + Studium		
Freitag, 22.05.2020, 20.00 Uhr	Verlegt! auf 11.10.2020	
ARTIK & ASTI „Grustnyj Dance-Tour“; Russisch		

Ersatztermine entfallener Events

Samstag/Sonntag, 04./05.07.2020, 10.00 Uhr	mein Zuhause! BAU- UND IMMOBILIENMESSE
Sonntag, 20.09.2020, 20.00 Uhr	BADESALZ - KAKSI DUDES
Freitag, 09.10.2020, 20.00 Uhr	MAX GIESINGER
Samstag, 10.10.2020, 20.00 Uhr	CHARIVARI DISCOMANIA
Samstag, 05.12.2020, 19.00 Uhr	KAMMER MUSIK ABEND
Dienstag, 08.12.2020, 20.00 Uhr	MAX BÄRSKIH
Freitag, 15.01.2021, 20.00 Uhr	GOTTHARD & MAGNUM
Samstag/Sonntag, 20./21.02.2021, 11.00 Uhr	NATURHEILTAGE FÜRTH

Kongress & Kultur am Fluss

ZWEI Veranstaltungshäuser

EIN starkes Konzept

Kongress
& Kultur
am Fluss



**Schnittblumen
und Pflanzen
aus der Region.**

SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62
90765 Fürth
Tel. 0911-7 90 66 60
www.blumen-sueberkrueb.de

FÜRTHER SPORTSCHAU

Alle Sportvereine müssen wegen des Coronavirus noch länger mit Einschränkungen auskommen. Und so bieten viele von ihnen – wie die **Kampfsportgemeinschaft**

04 e.V. – ihren Mitgliedern ein Live-Training über die sozialen Medien an. Einfach auf der Homepage der jeweiligen Vereine nach weiteren Infos suchen. ■

GRÜNER MARKT

STELLENANZEIGEN



Stadt Fürth

www.fuerth.de
in der Metropolregion
Nürnberg

Die Stadt Fürth sucht für das **Stadttheater Fürth** zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen

Schlosser (w/m/d)

- Vollzeit/ unbefristet
- EGr 5 TVöD

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-2420.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

**Bewerben Sie
sich bitte bis
15. Mai 2020**

online unter
[www.fuerth.de/
karriere](http://www.fuerth.de/karriere)



Bitte scannen Sie diesen QR-Code.



Stadt Fürth

www.fuerth.de
in der Metropolregion
Nürnberg

Die Stadt Fürth sucht für die **Stadtentwässerung Fürth** zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen

Kanalarbeiter (w/m/d)

- im Kanalbetrieb
- Vollzeit / unbefristet
- EGr 3 TVöD

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 660 12-160.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

**Bewerben Sie
sich bitte bis
5. Mai 2020**

online unter
[www.fuerth.de/
karriere](http://www.fuerth.de/karriere)



Bitte scannen Sie diesen QR-Code.

KLEINANZEIGEN

Automobile/KFZ

Ankauf gut erhaltener Gebrauchtwagen. Faire und seriöse Abwicklung. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 790 59 09

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

Gesundheit & Wellness

Systemische Familienaufstellung, Einzel/Gruppe, Ausbildung, Coaching, Mediation, Konfliktlösungen www.haraldkriegbaum.com Tel. 7670913

Qi Gong zum Entspannen und präventiv. Mit Kassenzulassung. 0176 842 96091 oder www.zentrum-qigong.de

Geschäftsempfehlungen

Obstbaumschnitt vom Fachmann W. Jenn, zert. Obstbaumpfleger, Tel. 399144

Behelfsmasken (BMNS) nachhaltig, waschbar bis 95°C www.kleiderstolz.de

Gartenpflege, Baumstumpf entfernen, Wurzelstock fräsen 017632889395

Erbrechtliche Beratung Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

Gartenpflege Morawski seit 1987. Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere

Arbeiten auf Anfrage. Liefern von Schuttgütern, Abholung von Gartenabfällen etc. mit Lkw und Greifer. Tel. 771314 www.gartenpflege-morawski.de

„Kanalüberprüfung u. Kanalsanierung: Befahrung des Kanals mittels selbstfahrender Kamerasysteme bzw. Schiebekameras, Erfassung komplexer Abwassersysteme u. grafischer Darstellung in 3D, Kanalsanierung mittels Erneuerung und grabenloser Reparatur, Neuabnahme u. Gewährleistungsabnahme von Kanälen, Rohrreinigungsarbeiten sowie Neueinbau, Konzeption & Sanierung von Abscheideranlagen, Mitglied beim Güteschutz Kanalbau. P+E Schmitt GmbH & Co. KG Tel. 0911/324160 Fax 0911/32416-30

kontakt@p-e-schmitt.de

Wenn Ihre Hard- oder Software mal wieder streikt, den Geist aufgegeben hat oder nicht mehr tut was sie soll. Wir sind für Sie da. Tel 0911 75 67 670. www.itservice-fuerth.de

Dichtheitsprüfung Zertifizierter Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung u. Kanalinspektion Tel.: 0911/41 75 77 info@subway-rohrsanieung.de

Malermeister Norbert Schlicht info@maler-schlicht.de Tel.: 0170-4127026

Entrümpelungsdienst räumt alles zu Festpreisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Auch Problemfälle! Tel. 0911/3685562

Kanalsanierung u. Rohrsanierung mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Fallleitungen – Kanalortung, Hohl-

raumverfüllung, Beseitigung von Abflusshemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion.

Tel. 0911/41 75 77

Fax 0911-941 99 84

info@subway-rohrsaniierung.de

Sie brauchen Hilfe? Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

Stellenmarkt

Suche Garten- und kleine Hausmeisterdienst-Arbeiten. Habe langjährige Erfahrung. Tel. 0911 47902219 oder 015774872908

Suche Reinigungsobjekte: Treppenhaus, Winterdienst, Büro und Praxis
Tel: 017631095993

Verschiedenes

Suche Kontakt zu ehemaligen technischen Mitarbeitern der Nürnberger Firmen Noris-Plank und Braun Foto, zum Erfahrungsaustausch bei Reparaturen von Projektoren oder zur Mitarbeit im Repair Cafe. Roland Schmidt • 90513 Zirndorf • Tel: 0911 607804

Kostenlos holen wir gut erhaltene Möbel u. funktionsfähige Elektrogeräte ab. Aktionshalle Stein Tel. 0911/705377

Vermietung

Mühelos Räume zu vermieten für Yoga, Tanz, Seminare, Workshops. Schon für 15,- Euro pro Stunde www.die-matilde.de oder Tel.: 0176-20046866

Marktplatz

Verkauf von Gebrauchtmöbeln und Elektrogeräten. Aktionshalle Stein in 90763 Fürth, Schreiberstr. 9-15 Tel. 705369 www.aktionshalle-stein.de

Anzeigen- annahme

Die nächste Stadtzeitung erscheint am 6. Mai.

Tel. 976 40 79 66

anzeigen@herbstkind-wa.de

www.stadtzeitung-fuerth.de

vhs Volkshochschule
Fürth gGmbH

Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
info@vhs-fuerth.de · www.vhs-fuerth.de

Das Haus der vhs ist derzeit für den Präsenzunterricht geschlossen. Bitte beachten Sie unser umfangreiches Online-Angebot.

Eine jeweils aktuelle Wochenübersicht gibt es unter „Virenfreie Bildung“ auf unserer Homepage.

Dort finden Sie auch ein Online-Tutorial unserer Nähdozentin Andrea Mayer zur **Herstellung einer Nase-Mund-Bedeckung**.

Weitere Online-Angebote:

Beweglichkeitstraining für Zuhause auf YouTube unter vhs Fürth

Rückenfit auf www.facebook.com/vhsfuerth

Beides mit Benedikt Hofmeister, unserem Leiter für den Fachbereich Gesundheit.

Bitte informieren Sie sich auch unter

www.vhs-fuerth.de

jeweils aktuell über die geplante Wiederaufnahme unseres Kursbetriebs.

Sie erreichen uns zu folgenden Zeiten:

Mo 09.00-13.00 Uhr, Di/Do 09.00-13.00 Uhr und
15.00-17.00 Uhr, Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr



IMPRESSUM

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt Hallstraße 2, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer,
Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner,
Claudia Wunder,
Alexandra Meisel,
Britt Hungele,
Willi Ebersberger

Auflage

69 000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich,
14-täglich mittwochs

Druck

Schenkelberg Druck Weimar GmbH,
Österholzstraße 9,
99428 Nohra

Verteiler

Direktwerbung Franken,
Telefon 96 98 1-0

Layout und Anzeigen

herbstkind Werbeagentur GmbH
Siemensstraße 3
90766 Fürth
Telefon 0911-976 40 79 66
Fax 0911-976 40 79 99
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

Altdorf
Landkreis Nürnberg

Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2016)

0 50 75 100 125 150 175 200 225 >250

A+ A B C D E F G H

ROST
WOHNBAU GMBH
...wir bauen Zuhause



■ **ERRICHTUNG VON 29 EIGENTUMSWOHNUNGEN IN ALTENDORF** (bei Nürnberg), Nürnberger Straße als **KFW-EFFIZIENZHAUS 55**.

- 3 und 4 Zimmer-Wohnungen
- Tiefgarage mit Einzelstellplätzen
- Fußbodenheizung
- Kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- Großzügige Balkone, Terrassen und Dachterrassen
- Barrierearme Bauweise und Aufzüge
- Schlüsselfertiges Bauen
- Solarkollektoren zur Warmwasser-Bereitung und Heizungsunterstützung

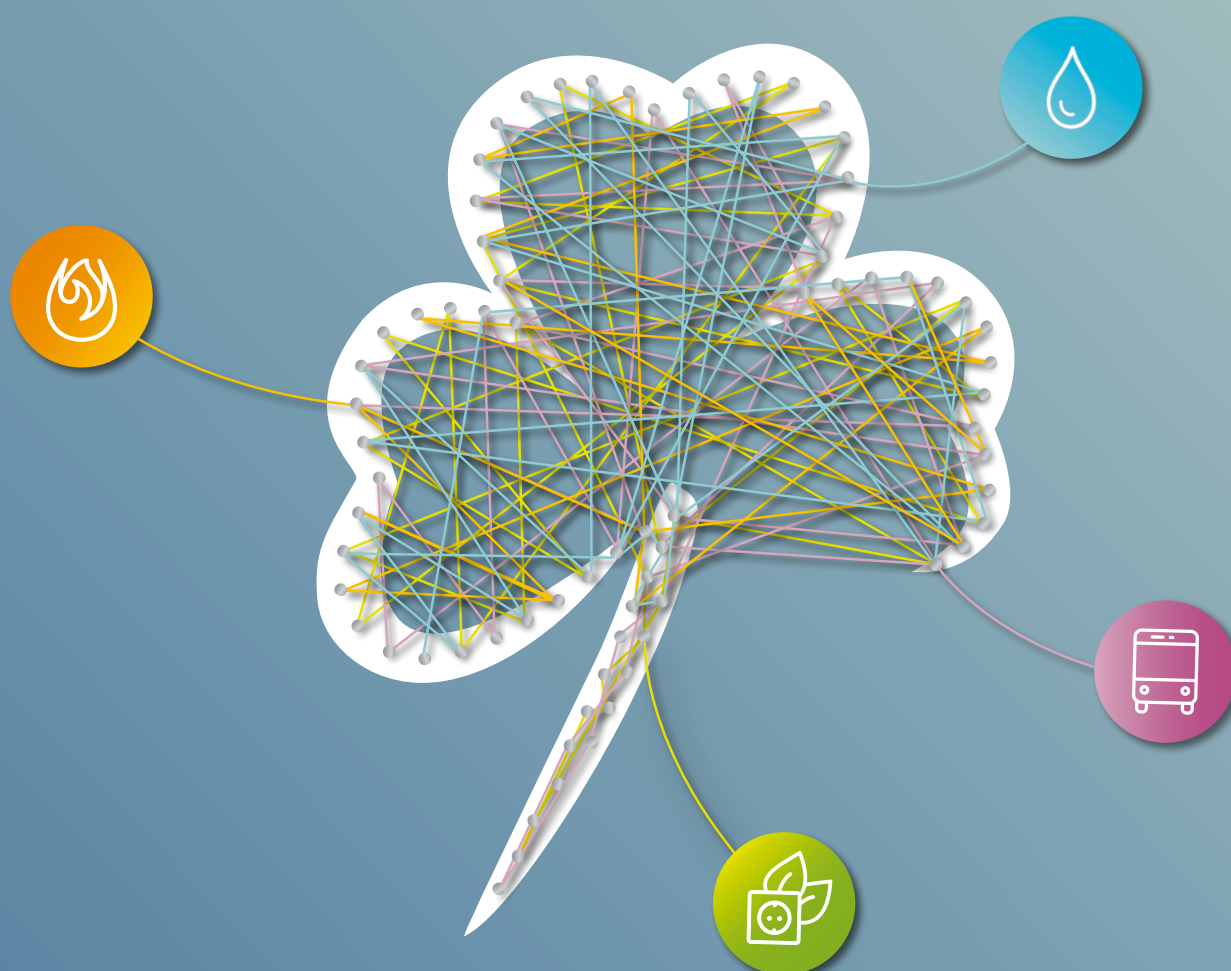
TELEFON: 0911-75 10 02

WÜRZBURGER STRASSE 592 • 90768 FÜRTH-BURGARRNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE

PROVISIONSFREI!

Zusammenhalt

Wir sind füreinander da.
Für eine sichere Versorgung in Fürth.



FÜR UNSERE
STADT
AM **WERK**

infrafürth

Ihr regionaler Partner für ein lebendiges Fürth.

www.infra-fuerth.de